

## KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga

### AUFGABENBLATT

### HÖRVERSTEHEN

Willkommen beim Prüfungsteil HÖRVERSTEHEN der KITEX-Sprachprüfung.

- Der Prüfungsteil besteht aus drei Aufgaben.
- Jede Aufgabe beginnt mit den Arbeitsanweisungen, die Sie lesen und hören werden.
- Während des Prüfungsteils dürfen Sie auf dieses Aufgabenblatt schreiben.
- Tragen Sie **Ihre Antworten** mit **blauer Tinte** auf das **Lösungsblatt** ein.
- **Nur Ihre Antworten auf dem Lösungsblatt werden bewertet.**
- **Korrigierte Antworten können nicht akzeptiert werden.**
- Die Benutzung von Wörterbüchern ist nicht gestattet.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg.

## Aufgabe 1

- Bei dieser Aufgabe sollen Sie entscheiden, ob die Aussagen richtig oder falsch sind.
  - Nach der Arbeitsanweisung haben Sie eine Minute Zeit, die Aussagen zu lesen.
  - Sie werden den Text zweimal hören, dazwischen gibt es eine Minute Pause.
  - Nach dem zweiten Hören haben Sie 2 Minuten Zeit, die Aufgabe zu beenden und Ihre Lösungen im Lösungsabschnitt 1 auf dem beiliegenden Lösungsblatt anzukreuzen (X).
  - Am Anfang der Aufgabe steht *ein Beispiel (0)*.
- 

Sie hören jetzt einen Text über einen Aufenthalt in Budapest.

### REISEBERICHT

0. *Die Familie hat das Hotelzimmer per Internet reserviert.*
1. Im Preis war auch die Budapest Card inbegriffen.
2. Ein Doppelzimmer mit Frühstück kostet in einem Budapester 3-Sterne-Hotel mehr als 40 Euro.
3. Die Straße vor dem Hotel Mediterran ist ruhig.
4. Die letzte Nacht hat die Familie Schmidt in einem anderen Hotel verbracht.
5. Die Zimmer waren im Hotel Bara nicht sauber genug.
6. Das Hotel Bara hat eine verkehrsgünstige Lage.

Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.

6 Punkte

## Aufgabe 2

- Bei dieser Aufgabe sollen Sie die richtige Antwort (A, B, oder C) auswählen.
  - Nach der Arbeitsanweisung haben Sie eine Minute Zeit, die Fragen zu lesen.
  - Sie werden den Text zweimal hören, dazwischen gibt es eine Minute Pause.
  - Nach dem zweiten Hören haben Sie 2 Minuten Zeit, die Aufgabe zu beenden und Ihre Lösungen im Lösungsabschnitt 2 auf dem beiliegenden Lösungsblatt anzukreuzen (X).
  - Am Anfang der Aufgabe steht *ein Beispiel (0)*.
- 

Sie hören jetzt ein Interview mit Tom Kaulitz, dem Mitglied der Band „Tokio Hotel“.

### TOKIO HOTEL

0. Vor dem Auftritt sind die Musiker der Band „Tokio Hotel“ \_\_\_\_  
A) nervös.  
B) hungrig.  
C) ruhig.
1. Tom und Bill haben ihre erste Band vor \_\_\_\_ Jahren gegründet.  
A) 9  
B) 15  
C) 5
2. Der Erfolg kam für „Tokio Hotel“ \_\_\_\_  
A) zu schnell.  
B) ganz plötzlich.  
C) gar nicht so schnell wie die Fans meinen.
3. Sie haben die anderen Mitglieder der Band „Tokio Hotel“ \_\_\_\_ kennen gelernt.  
A) in einem Kino  
B) in ihrem Stammklub  
C) auf einer Party
4. Alle Songs von „Tokio Hotel“ \_\_\_\_  
A) sind ganz anders als die von der ersten Band.  
B) gehören zur gleichen Musikrichtung wie die Lieder der ersten Band.  
C) sind Lieder, die noch die erste Band komponierte.
5. Die große Tournee der Band „Tokio Hotel“ findet gerade in \_\_\_\_ statt.  
A) deutschsprachigen Ländern  
B) Südeuropa  
C) Osteuropa
6. Weihnachten feiert Tom \_\_\_\_  
A) mit Freunden.  
B) mit der Familie.  
C) auf Tour.

Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.

6 Punkte

### Aufgabe 3

- Bei dieser Aufgabe sollen Sie auf die Fragen in deutscher Sprache (in max. 6 Wörtern) antworten.
  - Nach der Arbeitsanweisung haben Sie eine Minute Zeit, die Fragen zu lesen.
  - Sie werden den Text zweimal hören, dazwischen gibt es eine Minute Pause.
  - Nach dem zweiten Hören haben Sie 2 Minuten Zeit, die Aufgabe zu beenden und Ihre Antworten in den Lösungsabschnitt 3 auf dem beiliegenden Lösungsblatt einzutragen.
  - Am Anfang der Aufgabe steht *ein Beispiel (0)*.
- 

Sie hören jetzt einen Text über den Karneval in Deutschland.

#### KARNEVAL IN DEUTSCHLAND

- 0) *Wann findet der Karneval statt?*
- 1) Wie unterscheidet sich die Karnevalszeit vom Alltag? Nennen Sie **zwei** Beispiele.
- 2) Wo finden die wichtigsten Karnevalsveranstaltungen statt? Nennen Sie **ein** Beispiel.
- 3) Warum nennt man die Karnevalszeit auch die „fünfte Jahreszeit“?
- 4) Was machen Schüler oft nach der Schule?
- 5) Was wird am Rosenmontag veranstaltet?
- 6) Woraus bestehen die Karnevalsumzüge? Nennen Sie **drei** Beispiele.

Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.

6 Punkte

Vizsgázó neve: \_\_\_\_\_

Édesanyja leánykori neve: \_\_\_\_\_

**KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga**  
**LÖSUNGSBLATT**  
**HÖRVERSTEHEN**

**Lösungsabschnitt 1: REISEBERICHT**

	0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
<b>RICHTIG</b>	X						
<b>FALSCH</b>							

 Punkte: 

	6
--	---

**Lösungsabschnitt 2: TOKIO HOTEL**

	0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
<b>A</b>	X						
<b>B</b>							
<b>C</b>							

 Punkte: 

	6
--	---

**Lösungsabschnitt 3: KARNEVAL IN DEUTSCHLAND**

<i>0. Vor der Fastenzeit vor Ostern.</i>
1.
2.
3.
4.
5.
6.

 Punkte: 

	6
--	---

# KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga

## HÖRVERSTEHEN

### TRANSKRIPT DER HÖRTEXTE

#### HÖRVERSTEHEN 1

Sie hören jetzt einen Text über einen Aufenthalt in Budapest.

#### REISEBERICHT

von Peter Schmiedt

Ausnahmsweise habe ich unser Hotel direkt per E-Mail über das Hotel gebucht.

Das 4-Sterne-Hotel Mediterran liegt recht verkehrsgünstig und bot uns das Zimmer inklusive Frühstück für 80 Euro an. Darin enthalten war bereits die BudapestCard, die umgerechnet pro Tag für zwei Personen knapp 16 Euro kostet. Natürlich war das problemlos auch für 3 Tage möglich. Somit lag der Anteil für das Doppelzimmer bei „nur“ 64 Euro, was für ein 4-Sterne-Hotel recht günstig ist. Allerdings kann man in Budapest eine 3-Sterne-Unterkunft mit Frühstück bereits unter 40 Euro bekommen (für das Zimmer, also für beide Personen). Diese liegen dann zwar meist bis zu 10 km vom Zentrum entfernt.

Das Hotel Mediterran liegt direkt an einer verkehrsreichen Straße. Sogar nachts fahren viele Autos vorbei. Die Zimmer sind ausreichend groß und gut ausgestattet. Auch das Bad ist recht geräumig und sehr sauber.

Wegen der Flugumbuchung und der Verlängerung um einen Tag mussten wir leider für die letzte Nacht in ein anderes Hotel umziehen. Das Hotel Mediterran war leider ausgebucht.

Ca. 300 m entfernt waren das Hotel Bara und ein anderes. Beide sind etwas günstiger und haben „nur“ 3 Sterne. Auch wenn das von uns genommene Bara ausreichend war, so war der Unterschied um einen Stern klar zu erkennen. Die Zimmer (inkl. Bad) waren etwas kleiner (aber völlig ausreichend), ebenfalls sauber. Die Lage beider Hotels war gut. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln war man in wenigen Minuten in der City. Aber selbst zu Fuß war es nicht weiter als eine gute Viertelstunde.

## **HÖRVERSTEHEN 2**

Sie hören jetzt ein Interview mit Tom Kaulitz, dem Mitglied der Band „Tokio Hotel“.

### **TOKIO HOTEL**

Das Interview entstand kurz vor einem Auftritt der Band in Berlin.

**Tom, in etwa 2 Stunden trittst du mit deiner Band „Tokio Hotel“ in der Columbia Halle in Berlin auf. Bist du nervös?**

Kaulitz: Jetzt grad nicht so sehr, aber das kommt dann immer so kurz vorher. Dann werden wir alle total nervös, laufen kreuz und quer durch die Gegend, trinken was und rennen ständig aufs Klo.

**Seit August 2005 habt ihr mit „Tokio Hotel“ einen unvergleichlichen Erfolg erlebt, das Album „Schrei“ wurde mit Platin ausgezeichnet. Aber das „alte“ Leben - wo ihr ganz normal zur Schule gegangen seid - vermisst du das manchmal?**

Kaulitz: Vermissen tue ich mein altes Leben nicht wirklich! Als Bill und ich damals vor fünf Jahren unsere erste Band gegründet haben, haben wir immer schon vom großen Erfolg geträumt.

**Aber hättest du dir manchmal gewünscht, dass der Aufstieg mit „Tokio Hotel“ etwas langsamer abläuft?**

Kaulitz: Für uns kam der Aufstieg ja gar nicht so plötzlich, wie die Fans das heute denken. Als wir unsere erste Band gegründet haben, sind wir in unserem Stammclub „Gröninger Bad“ in Magdeburg aufgetreten. Wir waren damals total aufgeregt, obwohl wir teilweise nur vor zehn Leuten aufgetreten sind. In diesem Club haben wir später auch Gustav und Georg kennen gelernt, und das war so die Geburtsstunde von „Tokio Hotel“.

**Inwiefern unterscheidet sich denn die Musik von „Tokio Hotel“ von der, die ihr damals mit eurer ersten Band gemacht habt?**

Kaulitz: Also, sagen wir mal so, die Musikrichtung ist eigentlich gleich geblieben. Viele Songs wie zum Beispiel „Leb die Sekunde“ haben wir von damals übernommen. Wir haben diesen Song im Alter von neun Jahren geschrieben.

**Ihr befindet euch gerade mitten auf eurer ersten großen Tournee mit über 30 Konzerten in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Wie kann man sich euren Touralltag vorstellen?**

Kaulitz: Wir haben meistens zwei Shows und dazwischen einen freien Tag zum Entspannen und Relaxen und dann wieder zwei Showtage. Dann stehen wir halt morgens auf, machen den Soundcheck, geben dazwischen noch einige Interviews, spielen das Konzert, schlafen im Hotel und fahren in die nächste Stadt.

**Wie wirst du Weihnachten feiern?**

Kaulitz: Ich werde zu Hause in Magdeburg sein, in aller Ruhe mit der Familie essen und feiern und dann geht's im Februar ja auch schon wieder auf Tour.

## HÖRVERSTEHEN 3

Sie hören jetzt einen Text über den Karneval in Deutschland.

### KARNEVAL IN DEUTSCHLAND

Karneval bezeichnet die vielen verschiedenen Feste, die vor der Fastenzeit vor Ostern stattfinden. Im Karneval wird der graue Alltag bunt: Kinder und Erwachsene verkleiden sich, gehen zu Karnevalsumzügen oder Kostümfesten und denken so wenig wie möglich an Schule, Arbeit und andere unangenehme Dinge.

Karneval wird in ganz Deutschland gefeiert, aber die größten Veranstaltungen finden in den überwiegend katholischen Gebieten wie dem Rheinland und Süddeutschland statt. Wie auch bei vielen anderen deutschen Traditionen unterscheiden sich die Bräuche in den einzelnen Regionen deutlich voneinander. In manchen Gebieten, wie zum Beispiel Köln, gehört Karneval zur Geschichte der Stadt und ist das vielleicht wichtigste Fest des Jahres. In Städten wie München gehört Karneval ebenfalls zur lokalen Tradition, wird aber eher privat als öffentlich gefeiert. Da die Karnevalszeit mehrere Monate dauert, nennt man sie oft auch die „fünfte“ Jahreszeit.

Das Wichtigste an allen Aktivitäten im Karneval ist, dass der normale Alltag auf den Kopf gestellt wird: Jeder kann sich verkleiden wie er möchte.

Schüler gehen verkleidet in die Schule, und wer nicht mitmacht, den halten die anderen für einen Spielverderber. In kleineren Orten treffen sich die Schüler manchmal nach der Schule und singen in Geschäften und bei Nachbarn Karnevalslieder. Zur Belohnung erhalten sie Geld oder Süßigkeiten. Wenn sie in einer Bäckerei singen, bekommen sie häufig Karnevalsgebäck fürs Singen. Rosenmontag ist der Tag, an dem die großen Karnevalsumzüge auf den Straßen stattfinden. Die größten und bekanntesten Umzüge werden in Köln, Düsseldorf und Mainz veranstaltet. Die Umzüge bestehen aus großen bunten dekorierten Karnevalswagen, riesigen Puppen, Gruppen und Clowns, Bands und Kapellen. Wenn der Umzug an den Zuschauern vorbeifährt, die auch oft verkleidet sind, werfen die Leute auf den Wagen Bonbons und Schokolade in die Zuschauer.



**KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga**
**SCHLÜSSEL  
HÖRVERSTEHEN**
**Lösungsabschnitt 1: REISEBERICHT**

	0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
<b>RICHTIG</b>	X	X			X		X
<b>FALSCH</b>			X	X		X	

6 Punkte

**Lösungsabschnitt 2: TOKIO HOTEL**

	0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
<b>A</b>	X					X	
<b>B</b>				X	X		X
<b>C</b>		X	X				

6 Punkte

**Lösungsabschnitt 3: KARNEVAL IN DEUTSCHLAND**

Jó a válasz, ha tartalmilag helyes (a vizsgázó megértette a szöveg vonatkozó részét), és a kérdésre válaszol. Nyelvtani és helyesírási hibákért nem vonunk le pontot, ha a válasz érthető és egyértelmű.

0. *Vor der Fastenzeit vor Ostern.*

1. Die Leute verkleiden sich/gehen zu Festen und Umzügen/denken nur wenig an unangenehme Dinge (wie Schule und Arbeit).
2. In katholischen Gebieten/Gegenden. (Rheinland, Süddeutschland, München, Köln)
3. Denn sie dauert mehrere Monate./Weil sie mehrere Monate dauert.
4. Sie singen (in Geschäften/bei Nachbarn) Karnevalslieder.
5. Karnevalsumzüge/Karnevalsumzug.
6. Dekorierte Wagen, Puppen, Clowns, Bands, Kapellen.

Rossz a válasz, ha tartalmilag részben vagy teljesen helytelen és/vagy hiányos és/vagy nem a kérdésre válaszol, vagy a helyes válasz mellett irreleváns dolgot is tartalmaz. Részben jó válasz esetén NEM adható fél pont.

6 Punkte

## **Beszédkésztség**

### **Bevezető beszélgetés (nem értékelt rész)**

**Guten Morgen!/Tag! Nehmen Sie bitte Platz! Mein Name ist \_\_\_\_\_. Mein/e Kollege/Kollegin, ... wird uns nur zuhören. Wie heißen Sie bitte?**

**Kann ich Ihren Personalausweis sehen?**

**Danke.**

**Würden Sie bitte hier neben Ihrem Namen unterschreiben?**

**Danke.**

**Bitte lesen Sie, ob alle Angaben stimmen. Wenn nicht, korrigieren Sie, was nicht stimmt und dann unterschreiben Sie hier in der Mitte.**

**Vielen Dank.**

**Haben Sie lange gewartet?/ Hatten Sie eine lange Anfahrt?/ Wie geht es Ihnen?**

**A vizsgát innen kezdve értékeljük.**

### **1. Irányított párbeszéd (3-4 perc)**

**Gut, fangen wir an. Zuerst stelle ich Ihnen einige Fragen. Wenn Sie mich nicht verstehen können, kann ich die Frage(n) einmal wiederholen.**

**A vizsgázó kb. 3 percen át a vizsgáztató kérdéseire válaszol, gondolkodási idő nélkül.**

**A kérdések száma függ a válaszok hosszúságától, de legalább 4 kérdés legyen, legalább 3 témakört érintve.**

***Beschreiben Sie bitte Ihr Zimmer.***

**Ja, klar. Danke. Sprechen wir über etwas anderes!**

***Erzählen Sie, was Sie gestern gegessen haben.***

**Wollen wir auf ein anderes Thema übergehen?**

***Welche Pläne haben Sie für den kommenden Sommer?***

**O.K.**

***Wie haben Sie Ihren letzten Geburtstag gefeiert?***

**Danke.**

**So, dann können wir zur zweiten Aufgabe übergehen.**

## 2. Szituációs párbeszéd (kb. 4-5 perc)

**Sie spielen jetzt eine Situation mit mir. Ziehen Sie bitte zwei Situationskarten!  
Lesen Sie die Titel und entscheiden Sie sich für eine Situation, die Sie durchspielen möchten.**

A vizsgázó választ.

**Welche Nummer hat die Karte?**

**In Ordnung. Hier haben Sie Ihre Situation. Sie haben eine Minute zum Lesen und zum Nachdenken.**

A vizsgázó kb. egy percig készülhet.

**Ist es klar, was Ihre Aufgabe ist?**

**Sind Sie fertig?**

**Gut. Wir haben etwa 5 Minuten. Versuchen Sie auf alle Punkte einzugehen, lassen Sie sich aber nicht stören, wenn ich Sie unterbreche. Beginnen wir.**

### **75. VERKAUF EINES URLAUBS AM MEER**

#### *Kandidatenkarte*

<b>Sie sind</b>	Angestellte/r eines Reisebüros.
<b>Der Prüfer/Die Prüferin ist</b>	Kunde im Reisebüro.

Ihr Kunde möchte Informationen über Badeurlaubsmöglichkeiten im Ausland einholen.

- Fragen Sie nach den Vorstellungen Ihres Kunden.
- Empfehlen Sie einige entsprechende Reisen.
- Beschreiben Sie den ausgewählten Badeort am Meer und das Urlaubsprogramm.
- Informieren Sie den Kunden über die Preise und Ermäßigungen.

Der Prüfer/Die Prüferin beginnt das Gespräch.

**So, und jetzt sind wir bei der dritten Aufgabe.**

### **3. Leíró szövegalkotás (kb.4-5 perc)**

**Ziehen Sie bitte zwei Blätter mit Foto(s). Sie müssen selbstständig und aus fachlichem Aspekt beschreiben, was Sie sehen. Ziehen Sie bitte zwei Blätter. Sehen Sie sich beide an und wählen Sie das Blatt aus, über welches Sie sprechen möchten.**

A vizsgázó választ.

**Welche Nummer hat das Blatt, welches Sie sich ausgewählt haben?**

**In Ordnung. Sie haben eine halbe Minute zum Nachdenken.**

A vizsgázó kb. fél percig készülhet.

**Gut, beginnen wir.**

(A vizsgázó önállóan beszél a képről, a vizsgáztató figyel és nem szól közbe.)

**TICKETBÜRO**

**T/80**



(Miután a vizsgázó befejezte az önálló témakifejtést, a vizsgáztató legalább 1, legfeljebb 4 kérdést tesz fel a képpel, illetve a témával kapcsolatban. A kérdések száma attól függ, hogy miről nem beszélt még a vizsgázó, illetve mennyi idő áll még rendelkezésre.)

***Was passiert an diesem Pult?***

***Welche Vorteile und Nachteile hat die Arbeit dieser Frau?***

***Würden Sie hier gern arbeiten? Warum? Warum nicht?***

**Das war's, danke./ Die Prüfung ist für Sie beendet.**

**Vielen Dank. Auf Wiedersehen.**